

Departamentul juridic
TEXTUL NEGOCIAT
Luz Meza-Bartrina
27 iulie 2018

NUMĂRUL CREDITULUI 6306-MD

Acord de finanțare

(Proiectul de înregistrare funciară și evaluare)

între

REPUBLICA MOLDOVA

și

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ DE DEZVOLTARE

NUMĂRUL CREDITULUI 6306-MD

ACORD DE FINANȚARE

ACORD datat la Data semnării între REPUBLICA MOLDOVA („Beneficiarul”) și ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ DE DEZVOLTARE („Asociația”). Beneficiarul și Asociația convin după cum urmează:

ARTICOLUL I — CONDIȚII GENERALE; DEFINIȚII

- 1.01. Condițiile Generale (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) se aplică și fac parte din prezentul Acord.
- 1.02. Cu excepția cazului în care contextul prevede altfel, termenii scriși cu majusculă utilizați în prezentul Acord au înțelesul atribuit acestora în Condițiile Generale sau în Anexa la prezentul Acord.

ARTICOLUL II — FINANȚARE

- 2.01. Asociația este de acord să extindă beneficiarului un credit, considerat de Asociație ca fiind în termeni concesionali, așa cum este stabilit sau menționat în prezentul Acord, în sumă de treizeci milioane o sută de mii de euro (€ 30.100.000) (variat, „Credit” și „Finanțare”), pentru a ajuta la finanțarea proiectului descris în Programul 1 la prezentul Acord („Proiect”).
- 2.02. Beneficiarul poate retrage încasările de finanțare în conformitate cu Secțiunea III din Programul 2 la prezentul Acord.
- 2.03. Tariful maxim al angajamentului este de jumătate dintr-un procent (1/2 din 1%) pe an din soldul de finanțare nerambursat.
- 2.04. Tariful pentru servicii este valoarea cea mai mare dintre: (a) suma a trei părți din unu la sută (3/4 din 1%) pe an plus Ajustarea bazei la tariful pentru servicii; și (b) trei părți dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an; la soldul de credit retras.
- 2.05. Dobânda este valoarea cea mai mare dintre: (a) suma a un procent și un sfert (1,25%) pe an, plus Ajustarea bazei la dobândă; și (b) zero procente (0%) pe an; la soldul de credit retras.
- 2.06. Datele de Plată sunt 15 ianuarie și 15 iulie în fiecare an.

- 2.07. Valoarea principalului creditului se rambursează în conformitate cu programul de rambursare stabilit în Programul 3 la prezentul Acord.
- 2.08. Moneda de plată este Euro.

ARTICOLUL III — PROIECT

- 3.01. Beneficiarul își declară angajamentul față de obiectivul Proiectului. În acest scop, Beneficiarul va realiza Proiectul prin intermediul ASP Cadastru cu ajutorul:
- (a) Partea A.2 Agenția de Sprijin pentru Partea A.2 a Proiectului;
 - (b) Părțile B.1 și B.2 Agenția de Sprijin pentru Partea B.1 și B.2 a Proiectului; și
 - (c) Partea C.3 Agenția de Sprijin pentru Partea C.3 a Proiectului.

toate în conformitate cu prevederile Articolului V din Condițiile Generale și Programul 2 al prezentului Acord.

ARTICOLUL IV — REMEDIERI DIN PARTEA ASOCIAȚIEI

- 4.01. Evenimentul suplimentar de suspendare constă în următoarele: faptul că oricare dintre Legile care permit proiectul a fost modificată, suspendată, abrogată, anulată sau derogată astfel încât, în opinia Asociației, aceasta afectează în mod material și negativ abilitatea Beneficiarului de a realiza Proiectul sau de a-și îndeplini oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului Acord.
- 4.02. Evenimentul suplimentar de accelerare constă în următoarele, și anume faptul că are loc oricare dintre cele specificate în Secțiunea 4.01 a prezentului Acord.

ARTICOLUL V —INTRAREA ÎN VIGOARE; ÎNCHEIEREA

- 5.01. Condiția suplimentară pentru intrarea în vigoare constă din următoarele, și anume faptul că Manualul Operațional al Proiectului a fost adoptat de către ASP Cadastru în forma și conținutul care corespund cerințelor Asociației.
- 5.02. Termenul limită pentru intrarea în vigoare este la data după o sută douăzeci (120) de zile după data semnării.
- 5.03. În scopul Secțiunii 10.05 (b) din Condițiile Generale, data la care obligațiile Beneficiarului în cadrul acestui Acord (altele decât cele care prevăd obligații de plată) se încheie este de zece ani după Data semnării.

ARTICOLUL VI — REPREZENTANT; ADRESE

- 6.01. Reprezentantul Beneficiarului este Ministerul Finanțelor al acestuia.
- 6.02. În sensul secțiunii 11.01 din Condițiile Generale: (a) Adresa Beneficiarului este:

Ministerul Finanțelor
Strada Constantin Tănase 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova

Fax:
(373 22) 262661

Email:
cancelaria@mf.gov.md

- 6.03. În sensul secțiunii 11.01 din Condițiile Generale: (a) Adresa Asociației este:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; și

(b) Adresa electronică a Asociației este:

Telex:
248423 (MCI)

Fax:
1-202-477-6391

Email:
aakhalkatsi@worldbank.org

ACORD începând cu data semnării.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentantul autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

Data: _____

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ DE DEZVOLTARE

De către

Reprezentantul autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

Data: _____

PROGRAMUL 1

Descrierea proiectului

Obiectivul proiectului este de a îmbunătăți calitatea și transparența sistemelor Beneficiarului pentru administrarea funciară și evaluarea bunurilor imobile.

Proiectul constă din următoarele părți:

Partea A. Înregistrarea primară a bunurilor imobile

Sprijin pentru Înregistrarea Primară a Bunurilor Imobile a terenurilor private și publice de pe teritoriul Beneficiarului și consolidarea calității datelor înregistrărilor deja existente în registrul cadastral prin măsuri cum ar fi:

1. înregistrarea sistematică a terenurilor private și implementarea prezentărilor publice și campaniilor de sensibilizare a opiniei publice, pentru a asigura că cetățenii sunt implicați și conștienți privind procedurile, activitățile și beneficiile pe parcursul Înregistrării Primare a Bunurilor Imobile și funcționarea unui mecanism de soluționare a reclamațiilor în cadrul Cadastru;
2. înregistrarea sistematică a terenurilor publice; și
3. îmbunătățirea calității și fiabilității datelor cadastrale ale Beneficiarului.

Partea B. Evaluarea bunurilor imobile

Sprijin pentru extinderea evaluării în masă și reevaluărilor selectate a proprietăților pe teritoriul Beneficiarului, pentru a ajuta la îmbunătățirea transparenței pieței bunurilor imobile și menținerea unui sistem de evaluare a bunurilor imobile actual și ușor de utilizat prin, inter alia:

1. evaluarea inițială a proprietăților;
2. reevaluarea bunurilor imobile care nu au fost reevaluate din 2008; și
3. înființarea unei infrastructuri de evaluare a bunurilor imobile și unui sistem de apel independent pentru a contesta evaluările.

Partea C. Consolidarea sistemului de administrare funciară

Sprijin pentru consolidarea sectorului funciar al Beneficiarului prin, inter alia:

1. dezvoltarea sectorul funciar și sustenabilitatea în sectorul funciar, care vizează guvernanta, sistemele organizaționale, rolurile diferiților participanți la proces, notarii și sectorul privat și procesele de înregistrare și evaluare și inclusiv, în cazul în care este aplicabil, pregătirea reformelor legale sau de reglementare;
2. consolidarea capacităților privind tehnologia informației și comunicațiilor; și
3. consolidarea INDS, inclusiv pregătirea unui plan de afaceri, extinderea geoportalului și activități de consolidare a capacității pentru agențiile responsabile de furnizarea seturilor de date principale de referință privind standardele de date, întreținerea metadatelor și crearea seturilor de date interoperabile.

Partea D. Consolidarea capacității și managementul de proiect

Srijin privind consolidarea capacității agențiilor și instituțiilor Beneficiarului legate de implementarea proiectului, inclusiv, inter alia;

1. formarea și consolidarea capacității și echiparea personalului APL-urilor, după cum este necesar, pentru a sprijini înregistrarea sistematică și evaluarea la nivel local;
2. formarea și consolidarea capacității la Cadastru și alte agenții selectate pentru a îmbunătăți orientarea acestora către clienți și competențele de servicii;
3. designul și implementarea unei evaluări sociale comprehensive (inclusiv un plan de management social) și a trei chestionare privind satisfacția clienților;
4. monitorizarea și evaluarea Proiectului; și
5. funcționarea UIP.

PROGRAMUL 2

Executarea proiectului

Secțiunea I. Aranjamentele de implementare

A. Aranjamente Instituționale

1. Beneficiarul trebuie să stabilească, nu mai târziu de o lună de la data intrării în vigoare, și ulterior se mențină, prin intermediul ASP Cadastru, pe parcursul implementării Proiectului, o Unitate de Implementare a Proiectului, conform termenilor și condițiilor acceptabile pentru Asociație, cu un director de proiect, un specialist în managementul financiar, un specialist în achiziții, un specialist în monitorizare și evaluare, un specialist în mediu și un specialist în măsuri de siguranță sociale, și alt personal tehnic și fiduciar, după cum este necesar, cu termeni de referință, calificări și experiență satisfăcătoare pentru Asociație, toate în conformitate cu MOP.
2. Beneficiarul trebuie să stabilească, nu mai târziu de o lună de la data intrării în vigoare, și ulterior să mențină, pe parcursul implementării proiectului, un consiliu cu compoziția, termenii de referință și resursele satisfăcătoare pentru Asociație, pentru a consilia cu privire la deciziile de politici aferente implementării Proiectului și supravegherii generale a Proiectului, și competențe pentru a aproba planurile anuale de lucru, planurile de formare și rapoartele Proiectului; toate în conformitate cu MOP.
3. Beneficiarul trebuie să încheie, nu mai târziu de o lună de la data intrării în vigoare, un acord de implementare cu fiecare dintre următoarele:
 - (a) Partea A.2 Agenția de Sprijin;
 - (b) Părțile B.1 și B.2 Agenția de Sprijin; și
 - (c) Partea C.3 Agenția de Sprijin.pentru a stabili, în termeni și condiții acceptabile pentru Asociație, responsabilitățile lor respective în vederea implementării Părților respective din Proiect (Acordurile de implementare).
4. Beneficiarul își exercită drepturile sale în cadrul fiecărui Acord de implementare în așa manieră încât să protejeze interesele Beneficiarului și ale Asociației și să realizeze scopul de finanțare. Cu excepția cazurilor în care Asociația prevede altfel, Beneficiarul nu poate să atribuie, modifice, abroge, rezilieze sau să deroge niciunul dintre Acordurile de implementare sau dispozițiile acestora.

5. Beneficiarul, nu mai târziu de 90 de zile de la data intrării în vigoare, trebuie să instaleze și se întrețină software de contabilitate operațional pentru contabilitatea proiectului și raportarea financiară, acceptabile pentru Asociație.

B. Manualul Operațional al Proiectului

1. Beneficiarul realizează Proiectul în conformitate cu Manualul Operațional al Proiectului, care constă din diferite programe care stabilesc, respectiv, reguli, metode, orientări, planuri specifice de dezvoltare, documente standard și proceduri pentru derularea Proiectului, inclusiv următoarele:
 - (a) descrierea detaliată a activităților de implementare a Proiectului, succesiunea lor, calendarul potențial și criteriile de referință în legătură cu acestea;
 - (b) procedurile administrative, de contabilitate, audit, raportare, financiare și de debursare ale Proiectului, inclusiv toate documentele standard și modelele de contract pertinente;
 - (c) rolul UIP, Consiliului Proiectului și grupurilor de lucru care ar putea fi stabilite după cum este necesar, pentru a facilita implementarea Proiectului;
 - (d) planuri pentru consolidarea capacității și activități de formare în cadrul Proiectului;
 - (e) planul pentru monitorizarea, evaluarea și supravegherea Proiectului;
 - (f) CGSM; și
 - (g) indicatorii de performanță ai Proiectului.
2. În cazul în care o prevedere a Manualului Operațional al Proiectului contravine cu oricare dintre prevederile acestui Acord, termenii acestui Acord vor prevala.
3. Manualul Operațional al Proiectului poate fi modificat ocazional prin consultarea, și cu aprobarea prealabilă a Asociației.

C. Măsuri de siguranță

1. Beneficiarul va asigura și va înștiința Cadastru și Agențiile de Sprijin pentru a asigura că:

- (a) Proiectul este realizat cu respectarea practicilor și standardelor corespunzătoare de sănătate, siguranță, sociale și mediu, și în conformitate cu Instrumentele măsurilor de siguranță;
 - (b) pentru fiecare activitate din cadrul Proiectului pentru care CGSM furnizează pregătire pentru PPMS:
 - (i) procedarea la efectuarea PPMS: (A) întocmit și prezentat în conformitate cu CGSM; (B) consultarea adecvată cu persoanele afectate de către Proiect în conformitate cu CGSM și depus la Asociație pentru examinare și aprobare; și (C) ulterior adoptat înainte de implementarea activității; și
 - (ii) adoptarea măsurilor după cum este necesar sau adecvat pentru a asigura conformitatea cu cerințele PPMS într-o manieră satisfăcătoare Asociației;
2. Cu excepția cazului în care Banca va conveni în scris, Debitorul va asigura și va înștiința pentru a asigura că nicio prevedere a instrumentelor măsurilor de siguranță nu este abrogată, modificată, anulată, suspendată sau derogată. În caz de neconcordanțe între prevederile oricăror instrumente a măsurilor de siguranță și prevederile acestora, prevederile acestui Acord vor prevala.
3. Beneficiarul va asigura că obligația de a respecta instrumentele măsurilor de siguranță relevante este încorporată: (a) în contractele dintre Beneficiar și contractanții relevanți și orice entitate (inclusiv orice inginer) care supraveghează lucrările civile ale Proiectului; și (b) în contractele dintre contractanții relevanți și subcontractanții contractanților.
4. Beneficiarul trebuie, pe parcursul implementării proiectului, să întrețină și să facă cunoscută disponibilitatea **mecanismului de soluționare a reclamațiilor** într-o formă și conținut satisfăcătoare pentru Asociație, pentru a audia și a determina în mod corect și cu bună-credință toate sesizările formulate în legătură cu Proiectul, și să ia toate măsurile necesare pentru a implementa determinările realizate prin acest mecanism într-o manieră satisfăcătoare Asociației.
5. Beneficiarul trebuie să asigure că niciuna dintre activități care urmează a fi implementate în cadrul Proiectului nu implică strămătarea involuntară.

Secțiunea II. Monitorizarea proiectului, raportarea și evaluarea

Beneficiarul trebuie să furnizeze Asociației fiecare raport al Proiectului, nu mai târziu de 45 de zile după sfârșitul fiecărui semestru calendaristic, vizând semestrul calendaristic.

Secțiunea III. Extragerea încasărilor de finanțare

A. General

1. Fără a se limita la dispozițiile Articolului II din Condițiile Generale și în conformitate cu Scrisoarea de informații privind debursările și chestiuni financiare, Beneficiarul poate retrage încasările de finanțare pentru finanțarea Cheltuielilor Eligibile; în suma alocată și, dacă este cazul, până la procentul stabilit pentru fiecare Categorie din următorul tabel:

Categorie	Suma de Finanțare Alocată (exprimată în EUR)	Procentul Cheltuielilor care urmează a fi Finanțate (cu impozite incluse)
Servicii de consultanță (inclusiv audituri de proiect), servicii non-consultanță, bunuri, lucrări, costuri de instruire și de exploatare în cadrul Proiectului	30,100,000	100%
SUMA TOTALĂ	30,100,000	

B. Condițiile de Retragere; Perioada de Retragere

1. Prin derogare de la dispozițiile din Partea A de mai sus, nu se vor face retrageri pentru plățile efectuate înainte de Data semnării.
2. Data încheierii este 30 iunie 2024.

PROGRAMUL 3

Calendarul de rambursare

Data scadenței plății	Suma principalului creditului rambursabil (exprimat ca procent)*
La fiecare 15 ianuarie și 15 iulie	
începând cu 15 ianuarie 2024 până la 15 iulie 2043, inclusiv	1,65%
începând cu 15 ianuarie 2044 până la 15 iulie 2048, inclusiv	3,4%

* Procentele reprezintă procentul din valoarea principalului Creditului care trebuie rambursat, cu excepția cazului în care Asociația dispune altfel, în conformitate cu secțiunea 3.05 (b) din Condițiile Generale.

ANEXĂ

Definiii

1. „Orientări Anti-Corupție” înseamnă, în sensul paragrafului 5 din Anexa la Condițiile Generale, „Orientările privind Prevenirea și Combaterea Fraudelor și Corupției în Proiectele Finanțate de Împrumuturile BIRD și Creditele și Granturile AID”, din 15 octombrie 2006 și revizuite în ianuarie 2011, și la 1 iulie 2016.
2. „Ajustarea bazei la dobândă” înseamnă ajustarea bazei standard de către Asociație a dobânzii pentru creditele în moneda de denominare a Creditului, în vigoare la ora 00:01 ora Washingtonului, la data la care Creditul este aprobat de către Directorii Executivi ai Asociației, și se exprimă fie ca procentaj pozitiv sau negativ pe an.
3. „Ajustarea bazei la tariful pentru servicii” înseamnă ajustarea bazei standard de către Asociație a tarifului pentru servicii pentru creditele în moneda de denominare a Creditului, în vigoare la ora 00:01 ora Washingtonului, la data la care Creditul este aprobat de către Directorii Executivi ai Asociației, și se exprimă fie ca procentaj pozitiv sau negativ pe an.
4. „Cadastru” sau „ASP Cadastru” înseamnă departamentul de cadastru al ASP, responsabil de înregistrarea terenului și cadastru.
5. „Categorie” înseamnă categoria definită în tabelul din Secțiunea III.A.1 din Programul 2 la prezentul Acord.
6. „Cadrul de gestionare de mediu și social” sau „CGSM” înseamnă instrumentul pregătit de către ASP Cadastru, care satisface cerințele Asociației, și prezentat pe website-ul Asociației pe 22 mai 2018, care stabilește principiile, regulile, liniile directoare și procedurile pentru monitorizarea și evaluarea impactului de mediu și social, inclusiv chestiunile de sănătate și siguranță a activităților, care vor fi identificate și evaluate pe parcursul implementării proiectului și conținând măsuri și planuri pentru a evita, minimiza și atenua și/sau contrabalansa impactul advers și/sau reduce impactul advers la niveluri acceptabile, și a spori impactul pozitiv, prevederile pentru estimarea și bugetarea costurilor acestor măsuri, și informarea privind agenția sau agențiile responsabile pentru abordarea impactului proiectului, deoarece acest instrument ar putea fi modificat ocazional cu acordul prealabil al Asociației în scris.
7. „Cadrul de gestionare de mediu și social” sau „CGSM” înseamnă instrumentul pregătit de către ASP Cadastru, care satisface cerințele Asociației, în conformitate cu procedurile și cerințele CGSM și identificarea măsurilor de atenuare pentru reabilitarea minoră și/sau lucrări de scară mică care urmează a fi

realizate în cadrul Proiectului; deoarece acest instrument ar putea fi modificat ocazional cu Acordul prealabil al Asociației în scris.

8. „Înregistrarea primară” înseamnă înregistrarea terenurilor publice și private întreprinsă de către Beneficiar în conformitate cu prevederile articolului 55 din Legea beneficiarului privind Cadastrul bunurilor imobile Nr 1543-XIII din 25 februarie 1998.
9. „Condiții generale” înseamnă „Condițiile generale ale Asociației Internaționale de Dezvoltare pentru Finanțarea AID, Finanțarea proiectelor de investiții” din data de 14 iulie 2017.
10. „Agenția de implementare” înseamnă, în mod colectiv, acordurile care trebuie încheiate în conformitate cu prevederile Secțiunii 1.A. 3 din Programul 2 la prezentul acord cu Partea A.2 Agenția de Sprijin, cu Partea B1. și B2 Agenția de Sprijin, și cu Partea C.3 Agenția de Sprijin.
11. „Strămutarea involuntară” înseamnă impactul unei preluări involuntare a terenului în cadrul Proiectului care, pentru persoanele afectate, duce la: (a) un nivel de trai afectat în mod negativ; sau (b) achiziționarea sau posesia temporară sau permanentă a dreptului, titlului sau interesului într-o casă, într-un teren (inclusiv spații, teren agricol sau pășune) sau alte bunuri mobile sau imobile; (c) accesul la activele productive afectate în mod negativ, temporar sau definitiv; sau (d) prejudicierea temporară sau permanentă a afacerii, ocupației, locului de muncă sau locului de reședință sau habitatului; sau (d) restricționarea involuntară a accesului la parcurile sau zonele protejate desemnate în mod legal, care ar rezulta în impactul advers asupra vieții persoanelor afectate”.
12. „APL” înseamnă orice autorități publice locale organizate și funcționale în conformitate cu Legea nr 436 din data de 28 decembrie 2006 a Beneficiarului privind administrația publică locală, care stabilește și reglementează organizarea și funcționarea autorităților de administrare publică în unitățile administrativ-teritoriale.
13. „INDS” înseamnă sistemul național de infrastructură a datelor spațiale definit în Legea nr. 254 din 17.11.2016 a Beneficiarului, publicată în Monitorul Oficial al Beneficiarului nr. 441-451 articolul 887, și intrat în vigoare la 16 martie 2017.
14. „Costuri Operaționale” înseamnă cheltuielile suportate de Beneficiar având în vedere implementarea Proiectului, pentru costuri de călătorie, închirierea spațiilor, materiale de birou, comunicații și informații (cum ar fi telefon, internet, și alte cheltuieli rezonabile legate de organizarea atelierelor de lucru și

vizibilitatea evenimentelor în cadrul Proiectului), comisioane bancare, imprimare și publicații (electronice și/sau hârtie), traducere și interpretare, consumabile, salarii, inclusiv cheltuieli sociale relevante, dar excluzând salariile pentru funcționarii publici, și alte cheltuieli care urmează a fi convenite între Beneficiar și Asociație.

15. „Partea A.2 Agenția de Sprijin” înseamnă Agenția Proprietății Publice a Beneficiarului stabilită în temeiul Legii nr. 902 din data de 6 noiembrie 2017 a beneficiarului sau altă agenție de acest tip care ar putea fi desemnată cu acordul prealabil al Asociației.
16. „Părțile B.1 și B.2 Agenția de Sprijin” înseamnă Agenția Relații Funciare și Cadastru a Beneficiarului stabilită în temeiul Legii nr. 383 din data de 12 mai 2010 cu modificările din noiembrie 2017 a Beneficiarului sau altă agenție de acest tip care ar putea fi desemnată cu acordul prealabil al Asociației.
17. „Partea C.3 Agenția de Sprijin” înseamnă Agenția Relații Funciare și Cadastru a Beneficiarului stabilită în temeiul Legii Nr. 383 din data de 12 mai 2010, cu modificările din noiembrie 2017, sau altă agenție de acest tip care ar putea fi desemnată de către Beneficiar cu acordul prealabil al Asociației.
18. „UIP” înseamnă Unitatea proiectului menționată la secțiunea I.A.1 din Programul 2 la Acordul de finanțare.
19. „MOP” înseamnă manualul Proiectului menționat în secțiunea I.B din Programul 2 la Acordul de finanțare, de asemenea poate fi modificat ocazional cu acordul prealabil al Asociației în scris.
20. „Consiliul Proiectului” înseamnă Consiliul menționat în secțiunea I.A.2 din Programul 2 la Acordul de finanțare.
21. „Legi care permit proiectul” înseamnă Legea cu privire la Cadastrul bunurilor imobile nr. 1543-XIII din 25 februarie 1998 a Beneficiarului și Codul funciar al beneficiarului, Legea numărul 828-XII din 25 decembrie 1991.
22. „ASP” înseamnă Agenția Servicii Publice, agenția stabilită în temeiul Deciziei Beneficiarului numărul 314 din data de 22 mai 2017, care reglementează fuziunea registrele existente și Legea numărul 80 din data de 5 mai 2017 care implementează această fuziune cu modificările aduse legislației care prevede astfel de registre.
23. „Instrumente de protecție” înseamnă, în mod colectiv, CGSM și PPMS și „Instrument de protecție” semnifică oricare dintre aceste Instrumente de protecție.

24. „Data semnării” înseamnă cea mai recentă dintre cele două date în care Beneficiarul și Asociația au semnat prezentul Acord, și această definiție se aplică tuturor referințelor la „data Acordului de finanțare” din Condițiile Generale.
25. „Agenții de Sprijin” înseamnă, în mod colectiv, Partea A.2 Agenția de Sprijin, Părțile B1. și B2 Agenția de Sprijin, și Partea C.3 Agenția de Sprijin.
26. „Instruire” înseamnă cheltuielile suportate de către Beneficiar pentru costurile aferente instruirilor și/sau a vizitelor de studiu convenite între Beneficiar și Asociație.